

**Zeitschrift:** Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen  
**Band:** 34 (1995)  
**Heft:** 3: Erfolge im Naturschutz = Le succès de la protection de la nature = Successes in nature conservation

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Inhalt / Sommaire / Summary

1 Bernd Schubert, Hans Dietmar Koepfel:

Erfolge im Naturschutz

Le succès de la protection de la nature  
Successes in nature conservation

2–4 Raimund Rodewald:

Verankerung des Landschaftsschutzes  
in Politik und Gesellschaft – Absichten  
und Taten

Ancrage de la protection du paysage  
dans la politique et dans la société –  
intentions et réalités

Embodiment of landscape conservation  
in politics and society – intentions and  
deeds

5+6 Markus Ritter:

Überlegungen zum Ansatz und Erfolg des  
Naturschutzes

Réflexions sur les essais et succès en  
matière de protection de la nature

Some observations on the approach to  
and success of nature conservation

7–9 Hans-Dietmar Koepfel:

Naturschutzanliegen in neueren Gesetz-  
gebungen

La protection de la nature dans les  
récentes législations

10+11 Bernd Schubert:

Landschaftsplanung als Grundlage für  
zielgerichteten Naturschutz

La planification du paysage comme base  
d'une protection de la nature ciblée

Landscape planning as the basis for  
carefully directed nature conservation

12–15 Joachim Kleiner:

Zum Verhältnis von Naturschutz und  
Landschaftsgestaltung

Rapports entre la protection de la nature  
et l'aménagement du paysage

On the relationship between nature  
conservation and landscape design

16–20 Martina Nath-Esser:

Naturschutz und Gartendenkmalpflege

Protection de la nature et conservation  
des jardins

Nature conservation and garden  
monument care

21–23 Martin Schwarze:

Schutz des Greifensees – Konzept und  
Schutzverordnung

Protection du Greifensee – concept et  
ordonnance

Protection of Greifensee – Concept and  
protection ordinance

24+25 Beat Stöckli:

Naturschutz im Wandel – Schutzgebiet  
Tal, Anwil/BL

La protection de la nature en mutation –  
Zone protégée du val de l'Ergolz,  
Anwil/BL

Nature conservation in change –  
Protected area Tal, Anwil/BL

26–28 Andreas Speich:

Naturlandschaft Sihlwald – ein Prüfstein  
für Waldfreunde

Paysage naturel Sihlwald – une pierre de  
touche pour les amis de la forêt

Natural landscape Sihl Forest – a  
touchstone for forest lovers

29–31 Andreas Erni:

Umkehr eines Zerfalls

Détérioration renversée

Reversal of a decline

32+33 M. Zumsteg, F. Naef:

Neue Weichholzauen für die Aare

Les bois tendres peuplent les nouvelles  
plaines alluviales de l'Aar

New softwood meadows for the Aare

34+35 Michael Stocker:

Eisvogel und Thurausbau

Martin-pêcheur et correction de la Thur  
Kingfisher and correction of the Thur

36+37 Margrith Göldi Hofbauer:

Wasserbau und Unterhalt in Gemeinde-  
kompetenz – Beispiel Köniz

A Köniz, l'aménagement des cours d'eau  
et leur entretien sont de la compétence  
de la commune

Hydraulic engineering and maintenance  
by the local authorities – Example of  
Köniz

38+39 André Seippel:

Natur- und Landschaftsschutzanliegen  
bei Verkehrsbauten im Kanton Aargau

Les impératifs de la protection de la na-  
ture et du paysage lors des constructions  
routières dans le canton d'Argovie

Matters of nature and landscape conser-  
vation concern with traffic structures in  
the Canton of Aargau

40+41 Roger Hodel:

Umsetzung des Naturschutz-Leitplans in  
der Gemeinde Nebikon

Concrétisation du plan directeur de  
protection de la nature dans la commune  
de Nebikon

Implementing the nature conservation  
guideline plan in the municipality of  
Nebikon

42+43 Guido Hager:

Naturschutz und Gartenkultur

Protection de la nature et art des jardins

Nature conservation and art of gardening

44–46 Martina Brennecke-Kremer:

Wildwuchs contra Urbanität?

Végétation spontanée versus urbanité?

Rank growth versus urbanity?

47+48 Daniel Zürcher:

Die Verabschiedung der landwirtschaft-  
lichen Direktzahlungen – ein Öko-Thriller  
im Ständerat

L'adoption des paiements directs à l'agri-  
culture – aboutissement d'un suspense  
écologique au Conseil des Etats

49–55

Mitteilungen und Rubriken

## Adressen der Autorinnen und Autoren

Martina Brennecke-Kremer  
Landschaftsarchitektin HTL  
Gartenbauamt Zürich  
Postfach, 8023 Zürich

Andreas Erni, Landschaftsarchitekt BSLA  
Ernst Basler und Partner  
Zollikerstrasse 65, 8702 Zollikon

Margrith Göldi Hofbauer  
Landschaftsarchitektin BSLA und Raumplanerin  
naturaqua  
Elisabethenstrasse 51, 3014 Bern

Guido Hager, Landschaftsarchitekt BSLA  
Hauserstrasse 19, 8032 Zürich

Roger Hodel, Landschaftsarchitekt BSLA  
Symplan Map AG  
Hirschengraben 43, 6000 Luzern

Prof. Joachim Kleiner  
Landschaftsarchitekt BSLA/SIA  
Ingenieurschule Interkant. Technikum Rapperswil  
Abt. Landschaftsarchitektur  
8640 Rapperswil

Hans-Dietmar Koepfel  
Landschaftsarchitekt BSLA/SIA  
Stöckli, Kienast & Koepfel  
Postfach, 5430 Wettingen

Felix Naef, Landschaftsarchitekt HTL  
Metron Landschaftsplanung AG  
Stahlrain 2, 5200 Brugg

Dr. Martina Naht-Esser  
Landschaftsarchitektin BDLA  
Mörkestrasse 14, D-22587 Hamburg

Markus Ritter, Biologe  
Waldenburgerstrasse 28, 4052 Basel

Dr. Raimund Rodewald  
Schweizerische Stiftung für Landschaftsschutz und  
Landschaftspflege  
Hirschengraben 11, 3011 Bern

Prof. Bernd Schubert  
Landschaftsarchitekt BSLA/SIA  
Ingenieurschule Interkant. Technikum Rapperswil  
Abt. Landschaftsarchitektur  
8640 Rapperswil

Martin Schwarze  
Landschaftsarchitekt und Raumplaner  
Hesse + Schwarze + Partner  
Feldeggstrasse 80, 8008 Zürich

André Seippel, Landschaftsarchitekt BSLA  
Zulauf und Partner  
Rütistrasse 3 A, 5400 Baden

Andreas Speich, dipl. Forsting. ETH/SIA  
Kuttelgasse 15, 8001 Zürich

Michael Stocker, Raumplaner und dipl. Zoologe  
Atelier Stern und Partner  
Tobeleggweg 19, 8049 Zürich

Beat Stöckli, Biologe  
Stöckli, Kienast & Koepfel  
Postfach, 5430 Wettingen

Markus Zumsteg, dipl. Ing. ETH  
Baudepartement Aargau, Abt. Landschaft  
und Gewässer  
Mühlemattstrasse 54, 5001 Aarau

Daniel Zürcher, dipl. Ing. agr.  
Bundesamt für Umwelt, Wald und Landschaft  
Hallwylstrasse 4, 3003 Bern

*Titelbild / Planche de titre /  
Cover picture:*

Eingang zur Bruthöhle eines Eisvogels  
im neu geschaffenen Steilufer an der  
Thur. Siehe Artikel Seite 34.

Entrée du gîte dans lequel le martin-  
pêcheur couve ses œufs sur les rives  
abruptes nouvellement aménagées au  
bord de la Thur. Voir article page 34.

Entrance to the nesting hole of a king-  
fisher in the newly created steep bank  
of the Thur. See article on page 34.

Foto: asp, Zürich